



2020 年 5 月 1 日

收件人： 社區發展障礙計劃 (CDDP)、仲介人、服務提供者及發展障礙人士服務處 (ODDS) 關係人士

寄件人： 發展障礙人士服務處主任 Lilia Teninty

發展障礙人士服務處 (Office of Developmental Disabilities Services, ODDS) 最近整理了一份「[Knowing Your Rights during COVID-19](#)」（瞭解您在 COVID-19 疫情爆發期間的權利）資訊傳單。該資訊傳單可協助人們瞭解其與其他所有人一樣，享有相同的權利可以接受醫療服務：

- 您可以像其他所有人一樣去看醫生或就醫。如果您出現 2019 年冠狀病毒疾病 (Coronavirus Disease 2019, COVID-19) 的症狀，請致電與您的醫生聯絡並取得指示瞭解該怎麼做。如果您病情惡化，請回電給醫生。
- 在醫院時，您不必簽署任何您不想簽署的文件。
- 醫護人員不得因為您是殘障人士而拒絕為您提供醫療服務。

該資訊傳單也包含一些實用的建議，告訴您該如何為醫療就診或治療作準備。該資訊傳單提供了醫療就診的準備建議，例如確認病人是否記錄了其治療意願，以及病人可能需要的溝通工具。

另外還有一張[隨附的資源表單](#)。請廣為分享這些資訊傳單。這些資訊傳單有提供多國語言版本，就位於 [ODDS COVID-19 網頁](#) 的個人與家庭資源部分。

讓民眾瞭解自己的權利十分重要。事先擬定一份計劃，規劃當您家中有人需要前往醫院時可能可以怎麼做。智能障礙和發展障礙人士應與朋友、家人及協助照顧者溝通自己在生病時的治療意願。

此外，俄勒岡州衛生監管機關最近公布了醫院病人的[最新探視指引](#)。該指引將殘障人士的監護人或照顧者視為是必要訪客，但前提是該人士需要協助才能接受治療或才能保護該人士或醫院工作人員的安全。

讓我們繼續攜手合作守護每個人的安全！

謹啟



Lilia Teninty
主任
發展障礙人士服務處

主任的舊有訊息位於 <http://www.oregon.gov/DHS/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>

請透過 Facebook@oregonDHS.IDD 或 Twitter@OregonODDS 追蹤我們並瀏覽我們的網站。

您可獲得本文件的其他語言版本、大字版、盲文版或您偏好的格式。請致電 503-945-5811 與俄勒岡州發展障礙人士服務處聯絡。我們會接聽所有傳譯電話或者您可撥打 711。